

Schriftliche Abiturprüfung 2016

Grundkurs Türkisch

Montag, 18. April 2016

Zusammenstellung für das Transparenzportal Bremen

Diese Unterlagen enthalten ...

- Aufgabe I
- Aufgabe II
- Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den einzelnen Aufgaben

Schriftliche Abiturprüfung 2016 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Türkisch

Montag, 18. April 2016, 9.00 Uhr

Unterlagen für die Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmer

Allgemeine Arbeitshinweise

- Tragen Sie bitte oben rechts auf diesem Blatt und auf den nachfolgenden Aufgabenblättern die Schulnummer, die schulinterne Kursbezeichnung und Ihren Namen ein.
- Schreiben Sie auf alle Entwurfsblätter (Kladde) und die Reinschrift Ihren Namen.
- Versehen Sie Ihre Reinschrift mit Seitenzahlen.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
 - Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).
-

Aufgaben

- Sie erhalten **zwei** Aufgaben.
- Überprüfen Sie bitte zu Beginn die Vollständigkeit der vorgelegten Aufgaben (Anzahl der Blätter, Anlagen, ...).
- Wählen Sie **eine** Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

Aufgabe I

Schwerpunktthema: Geschlechterrollen

Aspekte: Persönlichkeitserziehung und -entwicklung der Frauen in der Gesellschaft

Text: Türk toplumunda kadınların erkek çocuğu 'yetiştirme' deki yanlış tutumları ve bunun getirdiği sorunlar

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: <https://www.doktorsitesi.com/makale/turk-toplumunda-kadinlarin-erkek-cocugu-yetistirme-deki-yanlis-tutumları-ve-bunun-getirdigi-sorunlar>

Sorular

- 1 Verilen metni kendi tümcelerinizle bir bütünlük içinde özetleyiniz.
(% 30)
- 2 Yazıda kadınların (annelerin) nasıl betimlendiğini inceleyerek açıklayınız.
(% 30)
- 3 Kadınların toplumda gördükleri baskı ile ilgili düşüncelerinizi yazıp kadın-erkek eşitliğinin sağlanması için çözüm yolları öneriniz.
(% 40)

Aufgabe II

Schwerpunktthema: **Demokratieverständnis und Gesellschaft**

Aspekte: **Migration und Integration**

Text: **AVRUPA BİRLİĞİ ÜLKELERİNDE YAŞAYAN TÜRK
ÇOCUKLARININ KÜLTÜREL UYUM SORUNLARI VE ÇÖZÜM
ÖNERİLERİ**

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: Yrd. Doç. Dr. Yaşar BEDİRHAN Selçuk Üniversitesi Eğitim Fakültesi
KONYA/TÜRKİYE ybedirhan@selcuk.edu.tr

Sorular

- 1 Verilen metni toplumsal entegrasyon doğrultusunda özetleyiniz
(% 30)
- 2 Yazarın bizlere „paralel toplumu ve kültürü“ entegrasyon açısından nasıl tanımladığını analiz ederek açıklayınız.
(% 30)
- 3 Metne dayalı olarak Avrupa’da yaşayan gençlerin sorunlarını inceleyip çözümü ile ilgili düşüncelerinizi yazınız.
(% 40)

Schriftliche Abiturprüfung 2016 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Türkisch

Montag, 18. April 2016, 9.00 Uhr

Unterlagen für Referenten und Korreferenten

- Diese Unterlagen sind nicht für Schülerinnen und Schüler bestimmt -

Diese Unterlagen enthalten ...

- Allgemeines,
 - Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den Aufgaben,
 - keine Aufgabenstellungen – Ihre Exemplare entnehmen Sie bitte den Schüleraufgaben – ,
 - einen Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission zur Auswahl der Aufgaben.
-

Allgemeines

- Prüfen Sie die Prüfungsaufgaben vor der Aushändigung an die Schülerinnen und Schüler auf ihre Vollständigkeit und formale und inhaltliche Korrektheit und ergänzen Sie sie gegebenenfalls. Bei nicht ausreichender Anzahl erstellen Sie entsprechende Kopien vor Ort. Bei einem schwerwiegenden inhaltlichen Fehler informieren Sie sofort die Senatorin für Kinder und Bildung über die **Hotline (0421-)** von 7.00 bis 9.30 Uhr. Die von der Senatorin für Kinder und Bildung vorgenommene Korrektur gibt die Schule sofort an die für die schriftliche Prüfung zuständige Lehrkraft weiter.
- Fragen Sie vor Verteilung der Aufgaben nach der Arbeitsfähigkeit der Schülerinnen und Schüler und weisen Sie diese auf die Regelungen des § 5 AP-V (Täuschung und Behinderung) hin.
- Teilen Sie den Schülerinnen und Schülern mit, dass sie **zwei** Aufgaben vorgelegt bekommen, um **eine** auszuwählen und zu bearbeiten.
- Machen Sie die Schülerinnen und Schüler auf die Arbeitshinweise aufmerksam, die am Anfang ihrer Unterlagen für die Prüfung stehen. Geben Sie ihnen ggf. die nötigen Angaben zur Schulnummer sowie zur genauen Kursbezeichnung.
- Lassen Sie einen ausreichenden Korrekturrand einrichten.
- Die Bearbeitungszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
- Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).
- Füllen Sie bitte den beigefügten Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission Türkisch zur Auswahl der Aufgaben aus und schicken ihn an die dort genannte Adresse.
- Die Korrektur und Bewertung erfolgt nach der „Richtlinie für die Aufgabenstellung und Bewertung der Leistungen in der Abiturprüfung (ARI) vom 1. Februar 2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010“. Die sprachliche Leistung geht mit 2/3 in die Gesamtleistung ein.

Aufgabe I Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

Schwerpunktthema: Geschlechterrollen

Aspekte: Persönlichkeitserziehung und -entwicklung der Frauen in der Gesellschaft

Aufgabenstellung

- 1 Fassen Sie den vorgelegten Text mit eigenen Worten zusammen.
(Anforderungsbereich I)
- 2 Untersuchen und erläutern Sie die im Text dargestellten Charaktereigenschaften der Frauen (Mütter).
(Anforderungsbereich II)
- 3 Nehmen Sie Stellung zur Problematik der Gleichberechtigung der Frau in der türkischen Gesellschaft und schlagen Sie Lösungswege vor.
(Anforderungsbereich III)

Erwartungshorizont – Inhaltliche Leistung

Alle Aufgaben erfordern ein verschieden stark ausgeprägtes, dennoch gleichzeitig zum Verständnis der Texte notwendiges methodisches Vorgehen im Rahmen von Textanalyse, Interpretation und kritischer Auseinandersetzung mit Sachverhalten bzw. Sachthemen.

Der nachfolgend zu den jeweiligen Aufgaben zuordnend aufgelistete Erwartungshorizont basiert auf den vom Senator für Bildung und Wissenschaft durch Verfügung an die Schulen geschickten Vorgaben und Schwerpunktthemen im Fach Türkisch.

1 Inhaltliche Zusammenfassung

- Zusammenfassung und strukturierte Wiedergabe des Inhalts des vorgelegten Textes
- Beschreibung des Charakteristikum der Oma und des Opas als Beispiel für die Geschlechterdifferenzierung in der Gesellschaft
- Beschreibung der unterschiedlichen Erziehung der Geschlechter durch die Frauen
- Benennung der äußeren und inneren Einflüsse auf die Persönlichkeitsentwicklung der Individuen / Frauen
- Erklärung der Annahmegründe der Frauenrolle der Frauen in der Gesellschaft
- Erklärung der Gleichstellungsversuche der Frauen durch feministische Bewegungen in der Gesellschaft
- Benennung der Ursachen für die Männerdominanz in der Gesellschaft durch falsche Erziehung der Geschlechter im Kindesalter
- Beschreibung des Passivismus / der Wertlosigkeit der Frauen durch die traditionelle Erziehungsform
- Beschreibung der Verbesserungsvorschläge des Autors in Bezug auf die Gleichberechtigung der Frau in der Gesellschaft

2 Formale Interpretation / Erläuterung

- Erkennung und Erläuterung der unterschiedlichen Wahrnehmung der Geschlechterrollen
- Erkennung und vergleichende Untersuchung der unterschiedlichen Charaktereigenschaften der Geschlechter
- Erläuterung der Ursachen für die Unterdrückung der Frauen in der Gesellschaft
- Vergleichende Beschreibung der charakteristischen Eigenschaften von Frau und Mann in der Gesellschaft
- Untersuchung und Erläuterung der Rolle der Frau in Bezug auf die Persönlichkeitsentwicklung der Geschlechter
- Erkennung und vergleichende Erläuterung der traditionsgebundenen Entstehungsursachen der unterschiedlichen Geschlechtercharaktere
- Beschreibung und Untersuchung der Charaktereigenschaften des feministischen Frauenbildes
- Erläuterung der vom Autor gewünschten Erziehungsform der Kinder/Geschlechter
- Erläuterung der vom Autor gewünschten Charaktereigenschaften einer Frau in Bezug auf die Gleichberechtigung

3 Transfer der Thematik und Stellungnahme

- Untersuchung und Erläuterung des allgemeinen Frauenbildes in der türkischen Gesellschaft
- Erläuterung der aktuellen Situation der Frauen in der türkischen Gesellschaft
- Benennung und Erläuterung der traditionsgebundenen Erziehungsnormen
- Erläuterung der Unterdrückung der Frauen aufgrund der traditionellen Erziehungsform
- Stellungnahme zur Rolle der Sitten (Tradition) und Religion in Bezug auf die Situation der Frauen in der Gesellschaft
- Stellungnahme zu den traditionsgebundenen Erziehungsnormen
- Stellungnahme zu dem gesellschaftlichen äußeren Druck bezüglich der Geschlechterrollen
- Stellungnahme zu der traditionellen Erziehungs- und Bildungsform
- Stellungnahme zur Aufklärung der Gesellschaft
- Stellungnahme zur Rolle der aktuellen Erziehung und Bildung
- Stellungnahme zum Einfluss der Religion auf die Geschlechter bezüglich der Persönlichkeitsbildung
- Vorschläge zur Veränderung der Gesellschaftsnormen

Bewertung / Bewertungskriterien

Bewertet wird nach den Richtlinien der Abiturprüfung im Fach Türkisch vom 01.02.2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010.

Die Gesamtbewertung setzt sich wie folgt zusammen:

| | |
|----------------|------|
| 1. Teilaufgabe | % 30 |
| 2. Teilaufgabe | % 30 |
| 3. Teilaufgabe | % 40 |

Aufgabe II Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

Schwerpunktthema: Demokratieverständnis und Gesellschaft

Aspekte: Migration und Integration

Aufgabenstellung

- 1 Fassen Sie den Text unter dem Aspekt der gesellschaftlichen Integration zusammen.
(Anforderungsbereich I)
- 2 Untersuchen und erläutern Sie die Darstellungsform der Parallelgesellschaft und Kultur im Hinblick auf die Integration.
(Anforderungsbereich II)
- 4 Erläutern Sie ausgehend vom Text die Probleme der Jugendlichen mit Migrationshintergrund und nehmen Sie dazu Stellung.
(Anforderungsbereich II und III)

Erwartungshorizont – Inhaltliche Leistung

Alle Aufgaben erfordern ein verschieden stark ausgeprägtes, dennoch gleichzeitig zum Verständnis der Texte notwendiges methodisches Vorgehen im Rahmen von Textanalyse, Interpretation und kritischer Auseinandersetzung mit Sachverhalten bzw. Sachthemen.

Der nachfolgend zu den jeweiligen Aufgaben zuordnend aufgelistete Erwartungshorizont basiert auf den vom Senator für Bildung und Wissenschaft durch Verfügung an die Schulen geschickten Vorgaben und Schwerpunktthemen im Fach Türkisch.

1 Inhaltliche Zusammenfassung / Beschreibung

- Zusammenfassung und strukturierte Wiedergabe des Inhalts des vorgelegten Textes
- Beschreibung der Probleme der Parallelgesellschaften
- Beschreibung der Unterschiede zwischen der familiären Umgebung und der Umgebung in der Schule
- Beschreibung der Migrationsgeschichte
- Benennung der Gründe für die Konflikte der Kulturen
- Benennung der Gründe für eine Unterkultur
- Benennung der Gründe für die äußeren und inneren Konflikte
- Beschreibung der Konsequenzen der Parallelgesellschaften
- Beschreibung der Lösungsansätze
- Beschreibung der Gründe für die Problematik der Integration
- Beschreibung der Einflussnahme der Mehrkulturalität auf die Integration
- Beschreibung des Begriffs „Assimilation“ im Hinblick auf die Integration
- Benennung der unterschiedlichen Ideologien und deren Einflussnahme auf die Integration
- Beschreibung der Einflussnahme der Parallelgesellschaft auf die Integration

2 Formale Interpretation / Analyse und Erläuterung

- Analyse und Erläuterung des Begriffs „Parallelgesellschaft“
- Analyse und Erläuterung des Begriffs „Kultur“
- Erkennung und Erläuterung des Zusammenhangs zwischen der Parallelgesellschaft und der Segregation
- Erläuterung der negativen Einflussnahme der Parallelgesellschaft auf die Integration
- Untersuchung und Erläuterung der Einflussnahme der Kultur auf die Einstellung der Personen
- Untersuchung und Erläuterung der Konsequenzen der Wahrnehmung der eigenen Kultur
- Analyse und Erläuterung der Einflussnahme der Mehrkulturalität auf die Integration
- Analyse und Erläuterung des Begriffs Assimilation im Hinblick auf die Integration

3 Transfer der Thematik / Erläuterung und Stellungnahme

- Benennung der einflussübenden Faktoren auf die Persönlichkeitsentwicklung der Jugendlichen
- Erläuterung der Gründe für die Probleme der Jugendlichen mit Migrationshintergrund in Europa
- Untersuchung der Konsequenzen der instabilen kulturellen Identität der Jugendlichen in der heutigen Zeit
- Stellungnahme zu den äußeren Einflüssen
- Stellungnahme zum Einfluss der Mehrkulturalität und Mehrsprachigkeit bezüglich der Persönlichkeitsentwicklung
- Stellungnahme zum Einfluss der familiären Erziehung und des Freundeskreises auf die Identitätsbildung
- Erläuterung der Gründe für eine instabile/ problematische Identität
- Erläuterung der inneren Konflikte der Jugendlichen
- Stellungnahme zur familiären und äußeren Umgebung und dessen Einflussnahme
- Stellungnahme zur Bildung einer Parallelgesellschaft
- Vorschläge zur Veränderung der genannten Probleme

Bewertung / Bewertungskriterien

Bewertet wird nach den Richtlinien der Abiturprüfung im Fach Türkisch vom 01.02.2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010.

Die Gesamtbewertung setzt sich wie folgt zusammen:

| | |
|----------------|------|
| 1. Teilaufgabe | % 30 |
| 2. Teilaufgabe | % 30 |
| 3. Teilaufgabe | % 40 |